

資料

1. 調査団氏名

基本設計調査団（平成 13 年 4 月 15 日～平成 13 年 5 月 24 日）

- | | | |
|----------------|--------|-------------------------|
| 1. 団長： | 長 英一郎 | 国際協力事業団
無償資金協力部業務第一課 |
| 2. 計画管理： | 中山 嘉人 | 国際協力事業団
無償資金協力部業務第一課 |
| 3. 業務主任/建築計画： | 毛利 信弘 | 株式会社毛利建築設計事務所 |
| 4. 社会環境/教育計画： | 倉田 知幸 | 株式会社毛利建築設計事務所 |
| 5. 施設・設備計画： | 日野 勝 | 株式会社毛利建築設計事務所 |
| 6. 施設・設備計画： | 杉浦 晃 | 株式会社毛利建築設計事務所 |
| 7. 積算/施工・調達計画： | 吉澤 博幸 | 株式会社毛利建築設計事務所 |
| 8. 業務調整員 | 東谷 あかね | 株式会社毛利建築設計事務所 |
| 社会環境/教育計画： | | |
| 9. 施設・設備計画： | 桑川 伸司 | 株式会社毛利建築設計事務所 |

基本設計概要説明調査団（平成 13 年 8 月 11 日～平成 13 年 8 月 23 日）

- | | | |
|----------------|--------|-------------------------|
| 1. 団長： | 長 英一郎 | 国際協力事業団
無償資金協力部業務第一課 |
| 2. 業務主任/建築計画： | 毛利 信弘 | 株式会社毛利建築設計事務所 |
| 3. 社会環境/教育計画： | 倉田 知幸 | 株式会社毛利建築設計事務所 |
| 4. 施設・設備計画： | 杉浦 晃 | 株式会社毛利建築設計事務所 |
| 5. 積算/施工・調達計画： | 吉澤 博幸 | 株式会社毛利建築設計事務所 |
| 6. 業務調整員 | 東谷 あかね | 株式会社毛利建築設計事務所 |
| 社会環境/教育計画： | | |

2. 調査行程

2) - 1 基本設計調査

日時			調査行程		
			官団員 長、中山	コンサルタント 毛利、倉田、日野、杉浦、吉澤	
1	4月15日	日	成田発 ロンドン		
2	4月16日	月	ダレサラム着、団内打合せ		
3	4月17日	火	JICA表敬、日本大使館表敬、MOEC表敬打合せ		
4	4月18日	水	DCC表敬、MOEC・MEOs合同協議		
5	4月19日	木	Temeke地区サイト視察（7校）		
6	4月20日	金	Kinondoni地区サイト視察（6校）		
7	4月21日	土	Ilala地区サイト視察（5校）		
8	4月22日	日	団内協議、JOCVとの意見交換		
9	4月23日	月	MOEC・MEOs合同協議		
10	4月24日	火	MOEC・MEOs合同協議、UNICEF表敬、SIDA表敬、WB表敬		
11	4月25日	水	サイト調査・住民集会説明会、MOECミニッツ案協議、JICA中間報告		
12	4月26日	木	祭日（Union Day）：団内協議、資料整理		
13	4月27日	金	ミニッツ署名、日本国大使館中間報告、官団員ダレサラム発		
14	4月28日	土	ロンドン	K-4 K-2	Mbezi Kimara B サイト調査 サイト調査
15	4月29日	日	成田着	団内協議、資料整理	
16	4月30日	月		K-3 K-10	Uzuri Kawe A サイト調査 & 住民集会 サイト調査
17	5月1日	火		祭日（Labor Day）：団内協議、資料整理	
18	5月2日	水		K-5 K-9 K-1	Mabibo Mburahati Tandale Magharibi サイト調査 & 住民集会 サイト調査 サイト調査
19	5月3日	木		K-7 K-8	Mwananyamala B Kunduchi サイト調査 & 住民集会 サイト調査
20	5月4日	金		I-4 I-9	Tabata Kiwalani サイト調査 & 住民集会 サイト調査
21	5月5日	土		I-10 I-8 I-1	Mvuti Msongola Kinyerezi サイト調査 サイト調査 サイト調査
22	5月6日	日		団内協議、資料整理	
23	5月7日	月		I-5 I-6	Ukonga Gongo la Mbototo B サイト調査 & 住民集会 サイト調査
24	5月8日	火		I-2 I-3 I-7	Boma Mchikichini Uhuru Girls サイト調査 & 住民集会 サイト調査 サイト調査
25	5月9日	水		T-6 T-8	Rangi Tatu Temeke サイト調査 & 住民集会 サイト調査
26	5月10日	木		T-2 T-1 T-4	Sokoine Azimio Madenge サイト調査 & 住民集会 サイト調査 サイト調査
27	5月11日	金		Ilala Municipal Director打ち合わせ	
28	5月12日	土		T-3 T-10 T-7	Mbagala Vijibweni Ufukoni サイト調査 & 住民集会 サイト調査 サイト調査
29	5月13日	日		Temeke & Kinondoni Municipal Director打ち合わせ	
30	5月14日	月		T-9 T-5	Yale Yale Puna Gomvu サイト調査 サイト調査
				団内協議、資料整理	
				MOEC協議	

日時			調査行程		
			官団員 長、中山	コンサルタント 毛利、倉田、日野、杉浦、吉澤	
31	5月15日	火		MEOS打合せ、MOEC PPU打合せ	
32	5月16日	水		MOEC PPU打合せ、DFID表敬、TAMOF A表敬、MOEC協議	
33	5月17日	木		MOEC PPU打合せ、 MEOS打合せ	再委託業務（自然条件調査） 契約及び業務開始
34	5月18日	金		MOEC PPU打合せ、 MOEC BMU打合せ、 Care Tanzania表敬、	DFID案件視察
35	5月19日	土		団内協議、資料整理	同上
36	5月20日	日		団内協議、資料整理	同上
37	5月21日	月		大使館最終報告、JICA最終報告、MOEC PPU打合せ、 MOEC最終協議	
38	5月22日	火		ダレサラム発	
39	5月23日	水		チューリッヒ	
40	5月24日	木		成田着	

2) - 2 基本設計概要説明調査

日時			調査行程	
			官団員 長	コンサルタント 毛利、倉田、吉澤
1	8月12日	日	東京発	
2	8月13日	月	ダレサラム着、JICA事務所表敬	
3	8月14日	火	MOEC表敬、MEO打合せ、MOEC PPU打合せ	
4	8月15日	水	MOEC、MEO s 合同協議（1）、MOEC PPU打合せ	
5	8月16日	木	MOEC、MEO s 合同協議（2）、MOEC PPU打合せ、WHO・TWG表敬	
6	8月17日	金	ミニッツ案協議、MOEC PPU打合せ、サイト調査（I-5：Ukong a、I-4：Tabata）	
7	8月18日	土	MOEC打合せ、サイト視察（K-4：Mbezi、K-10：Kawe A、T-1：Azimio）	
8	8月19日	日	団内協議、資料整理	
9	8月20日	月	ミニッツ調印、日本大使館、JICA報告	
			ダレサラム発	サイト調査（T-3：Mbagala、T-6：Rangi Tatu）
10	8月21日	火	ロンドン	3県Director打合せ、MOEC協議、ダレサラム発
11	8月22日	水	成田着	アムステルダム
12	8月23日	木		成田着

3 . 関係者（面会者）リスト

Ministry of Education and Culture (MOEC)

Mrs. M.J. Malale	Permanent Secretary
Mr. A. S. Ndeki	Acting Permanent Secretary
Mr. Charles Kalugula	Director of Policy & Planning Division
Mr. Cyprian Miyedu	Strategic Planner, Policy & Planning Division
Mr. Ally S.M. Mwaimu	Strategic Planner, Policy & Planning Division
Mr. Francis J. Mkamati	Strategic Planner, Policy & Planning Division
Mr. Dik Mallega	Strategic Planner, Policy & Planning Division
Mrs. G. A. Nkonoki	
Mr. J. K. Mgalular	
Mr. Martin S. Mwanukuzi	Head of Physical Planning Unit
Mr. Ishihaka A. Sudf	Architect, Physical Planning Unit
Mr. I.A. Kisisa	Engineer, Physical Planning Unit
Mr. Emmanuel Rogheko	Quantity Surveyor, Physical Planning Unit
Mr. Bakula Gilbert	Quantity Surveyor, Physical Planning Unit
Mr. Hashim Kakwekwe	Environmental Engineer, Physical Planning Unit
Mr. T.R. Kibowa	Surveyor, Physical Planning Unit
Ms. Hadija M. Maggid	Senior Education Officer
Mr. H.L. Nchimbi	Monitoring & Evaluation
Mr. T. Lyanga	Monitoring & Evaluation
Mr. Charles P.S. Njawa	Chief Technical Administrator, PEDFAC
Mrs. Theresa Mbuligwe	Book Management Unit
Ministry of Finance	
Mr. Prosper J. Mbena	Commissioner for External Finance
Ms. Joyce Momburi	Finance Management Officer
Dar es Salaam City Council (DCC)	
Mr. Kleist Sykes	Mayer
Mr. Anzuruni J. Mungula	Councillor
Mr. Hon M.H. Azzan	Councillor

Shinyanga District Council

Mr. Mnzava G.K.	District Education Officer
Mr. Makala E.K.	District Engineer
Mr. Kagurumjuli A.	District Engineer
Mr. James B. Kargara	District Engineer

Ilala Municipal Council

Mr. John Lubuva	Municipal Director
Mrs. Grace Urassa	Municipal Education Officer
Mrs. Betty Mcaki	Supplies & Logistic Officer
Mr. Gisler Kakape	Supplies & Logistic Officer
Mrs. Joyce Chingalame	Adult Education Officer
Mr. Hamis Mbutu	Municipal Engineer

Kinondoni Municipal Council

Mr. Edger H. Berege	Municipal Director
Mrs. Margareth Lugendo	Acting Municipal Education Officer
Mrs. Helena K. Gundula	Academic Officer
Mrs. Marietha Kayombo	Supplies & Logistic Officer
Mrs. Sion Nnko	Supplies & Logistic Officer
Mr. X.Masalu Ndalaha	Building Inspector

Temeke Municipal Council

Mr. I.A. Nyundo	Municipal Director
Mr. Ramadhani Mvugalo	Municipal Education Officer
Mrs. Edna Mvungi	Statistics Supply & Logistic Officer
Ms. Evarester Gelege	Statistics Supply & Logistic Officer
Mrs. Halima Sonje	Adult Education Officer
Mrs. Akunda Nnko	Audio Visual Officer
Ms. Deonatila Kibga	Domestic Science District Coordinator
Mrs. Awatu S. Mchia	Domestic Science District Coordinator
Mr. Kitandu E. M. J.	Municipal Engineer

WEC (Ward Educational Coordinater)

Mr. Majula Mulagwa	Kinyerezi Ward, Ilala
Ms. P. Kuonga	Ilala Ward, Ilala
Hawa R. Boffu	Mchikichini Ward, Ilala
Mrs. Aima Mlewa	Tabata Ward, Ilala
Mrs. Scolla Mlimira	Ukonga Ward, Ilala
Mrs. Joyce Kibaja	Gerezani Ward, Ilala
Ms. Ratabul Kumbulu	Msongola Ward, Ilala
Ms. Mary Mchome	Kiwalani Ward, Ilala
Ms. Amisaada R. Sudi	Tandale Ward, Kinondoni
Ms. Ms. Vivian M. Massangya	Kimara Ward, Kinondoni
Mrs. Alexandrina L. Kahando	Manzese Ward, Kinondoni
Ms. Mariamu Muhasi	Mbezi Ward, Kinondoni
Ms. Joyce Kiriho	Makuburi Ward, Kinondoni
Mr. Abdallah S. Mlekwa	Makumbusho Ward, Kinondoni
Mr. Adam J.U. Mwaikenda	Kunduchi Ward, Kinondoni
Mr. Peter Jonas	Mburahati Ward, Kinondoni
Ms. Geraldine Ishengoma	Kawe Ward, Kinondoni
Mr. Rajabu Makunga	Azimio Ward, Temeke
Mr. Ahmed Mwerani	Mbagala Ward, Temeke
Mr. Joseph Kasyanjo	Temeke Ward, Temeke
Mr. Praxidis Tira	Somangila Ward, Temeke
Ms. Nesta Rweikiza	Charambe Ward, Temeke
Mr. Juma Salum	Kigamboni Ward, Temeke
Mr. Joseph Kasyanjo	Temeke Ward, Temeke
Mr. Jumajaju Msena	Pemba Mnazi Ward, Temeke
Mr. Chaka Nassoro	Vijibweni Ward, Temeke

Head Teacher

Mr. Hamisi Omari Kinyerezi Primary School, Kinyerezi Ward, Ilala
Mr. Salum Mtorela Boma Primary School, Ilala Ward, Ilala
Mr. Aswile A. Lugano Mchikichini Primary School, Mchikichini Ward, Ilala
Mr. Baishe Lali Tabata Primary School, Tabata Ward, Ilala
Mrs. Balbima Tarimo Ukonga Primary School, Ukonga Ward, Ilala
Mr. Sudi S. Tupa Gongo la mboto B Primary School, Ukonga Ward, Ilala
Mrs. Mariane G. Hizza Uhura Girl Primary School, Gerezani Ward, Ilala
Mr. Omari Saidi Msongola Primary School, Msongola Ward, Ilala
Mr. Kiemena Athumani Kiwalani Primary School, Kiwalani Ward, Ilala
Mr. Chrispian Ngani Mvuti Primary School, Kiwalani Ward, Ilala

Mrs. Asia Mpaie Tandale Magharibi Primary School, Tandale Ward, Kinondoni

Ms. Lydia M. Mkono Kimara B Primary School, Kimara Ward, Kinondoni
Mr. Juma A Chang Uzuri Primary School, Manzese Ward, Kinondoni
Ms. Evelina Mbisho Mbezi Primary School, Mbezi Ward, Kinondoni
Mr. Amos Joseph Mabibo Primary School, Mabibo Ward, Kinondoni
Mr. Anania Y. Mwakatobe Mwananyamala B Primary School, Makumbusho Ward, Kinondoni

Mr. Elias Yuda Kunduchi Primary School, Kunduchi Ward, Kinondoni
Mr. Moshe M. Malinda Mburahati Primary School, Mburahati Ward, Kinondoni

Ms. Euphrasia Mambwe Kawe A Primary School, Kawe Ward, Kinondoni

Ms. Juliana Mmasi Azimio Primary School, Azimio Ward, Temeke
Ms. Leocadia Mrimi Sokoine Primary School, Azimio Ward, Temeke
Mr. Nwaka E. M. Kibasi Mbagala Primary School, Mbagala Ward, Temeke
Mr. Joviti M. Kugaiyuruza Madenge Primary School, Temeke Ward, Temeke
Mr. Felix Mbwambo Gomvu Primary School, Somangila Ward, Temeke
Mrs. Catherine Sawando Rangi Tatu Primary School, Charambe Ward, Temeke
Ms. Sarah Ndowo Ufukoni Primary School, Kigamboni Ward, Temeke
Mr. Tryphon Linkati Temeke Primary School, Temeke Ward, Temeke
Mr. Basil F. Mogonde Yale Yale Puna Primary School, Pemba Mnazi Ward, Temeke
Mr. Rescave Chito Vijibweni Primary School, Vijibweni Ward, Temeke

UNICEF

Mr. Ichiro Miyazawa Assistant Program Officer

Mr. A.S. Murutu Senior Program Officer

Ms. Maria Mdachi Program Officer

Dfid

Mr. Jonny Baxter Education Adviser

SIDA

Mrs. Berit Rylander Senior Program Officer

World Bank

Dr. Donald Hamilton Education Adviser

Mr. Adriaan M. Verspoor Design & Management of Education Development
Program

Mrs. Rest B. Lasway Education Specialist

WHO

Mr. W. Mntenga Health Information & Promotion Officer

CARE Tanzania International

Mr. Blastus mwizarubi Education Senior Coordinator

Ms. Elizabeth Missokia Project Manager

TAMOFA

Mr. Kijawara P.Y.I. Director of Finance

Aga Khaan Foundation

Mr. John Durkin Project Director

Taaluma Women Group (TWG)

Mrs. Zippora Shekilango

Shinyanga District Council

Mr. Mnzava G.K. District Education Officer

Mr. Makala E.K. District Engineer

Mr. Kagurumjuli A. District Engineer

Mr. James B. Kargara District Engineer

JICA 在タンザニア事務所

Dr. Joice L. Ndalichako

Mr. Jackson M. Biswaro

Mrs. Debora Sungusia

Education Advisor

Chief Program Officer

Program Officer

4. 当該国の社会経済状況

	タンザニア連合共和国
	United Republic of Tanzania

一般指標					
政体	共和制	*1	首都	ダルエスサラーム (Dar es Salaam) *2	
元首	大統領/ベンジャミン・ウイリアム・ムカバ	*1,3	主要都市名	ムワンザ、タボラ、ドドマ、ムベヤ、タン	
			労働力総計	16,922千人 (1999年) *6	
独立年月日	1961年12月9日	*3,4	義務教育年数	7年間 (年) *13	
主要民族/部族名	ハンク系黒人97.6%、アムル系0.6%	*1,3	初等教育就学率	66.5% (1997年) *6	
主要言語	スワヒリ語、英語	*1,3	中等教育就学率	5.6% (1997年) *6	
宗教	イスラム教31%、キリスト教25%、伝統宗教44%	*1,3	成人非識字率	24.8% (2000年) *13	
国連加盟年	1961年12月14日	*12	人口密度	37.26人/km2 (1999年) *6	
世銀加盟年	1962年9月10日	*7	人口増加率	3.0% (1980年) *6	
IMF加盟年	1962年9月10日	*7	平均寿命	平均 51.10 男 50.00 女 52.20 *10	
国土面積	945.00 千km2	*1,6	5歳児未満死亡率	152 (1999年) *6	
総人口	32,923千人 (1999年)	*6	カロリー供給量	1,995.0 cal/日/人 (1997年) *10	

経済指標					
通貨単位	タンザニア・シリング (Shilling)	*3	貿易量	(1998年)	
為替レート	1 US \$ = 884.50 (2001年 9月)	*8	商品輸出	589.5 百万ドル *15	
会計年度	Jun. 30	*6	商品輸入	-1,365.3 百万ドル *15	
国家予算	(年)		輸入カバー率	3.5(月) (1999年) *14	
歳入総額		*9	主要輸出品目	コーヒー、綿花、工業製品、鉱物、カ *1	
歳出総額		*9	主要輸入品目	産業資材、一般機械、輸送機械、石油 *1	
総合収支	-509.4 百万ドル (1998年)	*15	日本への輸出	46 百万ドル (2000年) *16	
ODA受取額	997.8 百万ドル (1998年)	*18	日本からの輸入	66 百万ドル (2000年) *16	
国内総生産(GDP)	8,760.34 百万ドル (1999年)	*6			
一人当たりのGNI	260.0 ドル (1999年)	*6	総国際準備	775.5 百万ドル (1999年) *6	
分野別GDP	農業 44.8% (1999年)	*6	対外債務残高	7,967.5 百万ドル (1999年) *6	
	鉱工業 15.4% (1999年)	*6	対外債務返済率(DSR)	15.6% (1999年) *6	
	サービス業 39.8% (1999年)	*6	インフレ率	22.6% *6	
産業別雇用	農業 男 % 女 % (1996年)	*6	(消費者価格物価上昇率)	(1990-99年)	
	鉱工業 % % (1996年)	*6			
	サービス業 % % (1996年)	*6	国家開発計画	貧困削減成長ファシリティ：2000年から3年間 *11	
実質GDP成長率	2.8% (1990年)	*6			

気象 (1961年~1990年平均) 観測地：ダルエスサラーム (南緯6度52分、東経39度12分、標高55m) *4,5													
月	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	平均/計
降水量	82.2	58.2	130.8	272.0	171.0	35.6	29.6	32.5	29.2	65.5	128.6	101.3	1136.5 mm
平均気温	27.4	27.7	27.4	26.5	25.5	24.1	23.6	23.7	24.2	25.2	26.3	27.4	25.8 ℃

- *1 各国概況 (外務省)
- *2 世界の国々一覧表 (外務省)
- *3 世界年鑑2000 (共同通信社)
- *4 最新世界各国要覧10訂版 (東京書籍)
- *5 理科年表2000 (国立天文台編)
- *6 World Development Indicators2001(WB)
- *7 BRD Membership List(WB)
- IMF Members' Financial Data by Country(IMF)
- *8 Universal Currency Converter

- *9 Government Finances Statistics Yearbook1999 (IMF)
 - *10 Human Development Report2000,2001(UNDP)
 - *11 Country Profile(EIU),外務省資料等
 - *12 United Nations Member States
 - *13 Statistical Yearbook 1999(UNESCO)
 - *14 Global Development Finance2001(WB)
 - *15 International Financial Statistics Yearbook 2000(IMF)
 - *16 世界各国経済情報ファイル2001(世界経済情報サービス)
- 注：商品輸入については複式簿記の計上方式を採用しているため
支払い額はマイナス表記になる

タンザニア連合共和国
United Republic of Tanzania

我が国におけるODAの実績		(資金協力は約束額ベース、単位：億円)					*17
項目	暦年	1995	1996	1997	1998	1999	
技術協力		27.79	31.20	34.77	21.92	24.16	
無償資金協力		49.94	48.67	75.71	100.97	62.04	
有償資金協力							
総額		77.73	79.87	110.48	122.89	86.20	

当該国に対する我が国ODAの実績		(支出純額、単位：百万ドル)					*17
項目	暦年	1995	1996	1997	1998	1999	
技術協力		35.65	29.20	29.05	21.81	21.47	
無償資金協力		90.21	80.29	36.83	81.05	-6.21	
有償資金協力		-1.56	-3.82	-10.51	-19.49	-6.21	
総額		124.30	105.68	55.37	83.37	74.82	

OECD 諸国の経済協力実績		(支出純額、単位：百万ドル)					*18
	贈与 (1) (無償資金協力・ 技術協力)	有償資金協力 (2)	政府開発援助 (ODA) (1)+(2)=(3)	その他政府資金 及び民間資金(4)	経済協力総額 (3)+(4)		
二国間援助 (主要供与国)	769.0	0.0	769.0	10.3	779.3		
1. United Kingdom	142.2	16.4	158.6	-2.6	156.0		
2. Germany	109.9	0.0	109.9	-5.8	104.1		
3. Japan	102.9	-19.5	83.4	25.4	108.8		
4. Netherland	80.3	0.0	80.3	-7.5	72.8		
多国間援助 (主要援助機関)	67.9	160.4	228.3	-15.9	212.4		
1. IDA			84.7	0.0	84.7		
2. AfDF			56.4	0.0	56.4		
その他	0.8	-0.3	0.5	0.0	0.5		
合計	837.6	160.2	997.8	-5.6	992.2		

援助受入口機関	*19
技術協力：専門家／大統領府 開発調査／大蔵省 研修員／外務省 無償：大蔵省 協力隊：大統領府	

*17 我が国の政府開発援助2000(国際協力推進協会)

*18 International Development Statistics (CD-ROM) 2000 OECD

*19 JICA資料

5. 討議議事録 (M/D)

Minutes of Discussions

ON

**the Basic Design Study on the Project for School Facility Development Programme
for Dar es Salaam Primary Schools**

in

the United Republic of Tanzania

In response to a request from the Government of the United Republic of Tanzania (hereinafter referred to as "Tanzania"), the Government of Japan has decided to conduct a Basic Design Study on the Project for Schools Facility Development Programme for Dar es Salaam (hereinafter referred to as "the Project"), and entrusted the study to Japan International Cooperation Agency (JICA).

JICA sent to Tanzania the Basic Design Study Mission headed by Mr. Eiichiro CHO, Deputy Director, First Project Management Division, Grant Aid Management Department, Japan International Cooperation Agency, with a field survey period between the 16th of April and the 22nd of May, 2001.

The mission held a series of discussions on the Project with the officials concerned with the Ministry of Education and Culture (MOEC), Dar es Salaam City Council, Municipalities of Temeke, Ilala and Kinondoni. The discussions were followed up with a field survey of the study area.

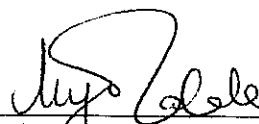
In the course of discussions and field survey, both parties confirmed the main items described on the attached sheets.

The Mission will proceed to further work and prepare the Basic Design Study Report.

Dar es Salaam, 27th April, 2001



Mr. Eiichiro CHO
Leader,
Basic Design Study Mission,
Japan International Cooperation Agency



Mrs. M.J. Malale
Permanent Secretary,
Ministry of Education and Culture

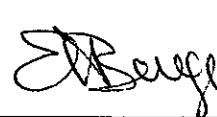
with the Witness of:



Mr. I.A. Nyundo
Municipal Director,
Temeke Municipal Council



Mr. John M. Lubuva
Municipal Director,
Ilala Municipal Council



Mr. Edgar H. Berege
Municipal Director,
Kinondoni Municipal Council

ATTACHMENT

1. Objective of the Project

The objective of the Project is to increase the enrollment of the school-aged children and to improve the educational environment of primary schools in Dar es Salaam (Temeke, Ilala and Kinondoni) through a new construction, reconstruction, and expansion of school buildings and a provision of educational equipment.

2. Project Areas

The Project areas are located in the Municipalities of Temeke, Ilala and Kinondoni .

3. Responsible and Implementing Organization

In the progress of the decentralization, the change of the implementing organization from Dar es Salaam City Commission, which was confirmed in the Minutes of Discussion of the Preliminary Study, 22nd Oct. 1999, to each Municipality Council was explained by the Tanzanian side.

The organization responsible for the Project is the Ministry of Education and Culture.

The implementing organizations of the Project are three (3) Municipalities of Temeke, Ilala and Kinondoni.

4. Project Sites

Total twenty nine (29) schools in Temeke, Ilala and Kinondoni Municipalities listed in Annex-1 have been confirmed as the candidate schools for the Project. These schools will be surveyed for the Project. Final target schools for the implementation of the Project will be decided based on the further analysis in Japan.

5. Items requested by the United Republic of Tanzania

5-1 Confirmation of the request

In order to clarify the contents of the revised request dated 23rd March 2001, both sides agreed to use the definition of terms shown in Annex-2 and confirmed the contents of the request shown in Annex-3.

5-2 Examination of the request

The schools requested by the Tanzanian side should be examined in accordance with the criteria attached as Annex-4 proposed by Japanese side in order to justify the appropriateness of schools to be finally selected.

6. Components of the Project

6-1 Type of Construction Work

New construction, reconstruction (construction) and expansion defined in Annex-2 are covered under the Project.

6-2 Components of the Project

Components covered by the Project are as follows:

(1) Facilities

a. classroom b. toilet c. office for teachers if necessary

(2) Equipment

a. desk and chair (three-sitter type) b. other furniture if necessary

Final component including number of schools and classrooms for the implementation of the Project will be decided based on the further analysis in Japan



7. Japan's Grant Aid Scheme

7-1. The Tanzanian side understood the Japan's Grant Aid Scheme explained by the Mission, as described in Annex-5.

7-2. The Tanzanian side will take the necessary measures, described in Annex-5, Appendix-1, for the smooth implementation of the Project on condition that the Japan's grant aid is extended to the Project.

8. Schedule of the Study

8-1. A consultant team will proceed to further studies in Tanzania until the 22nd of May 2001.

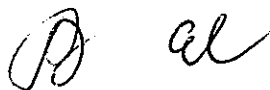
8-2. Based on the result of the field survey and analysis, JICA will prepare a Draft Report in English and dispatch a mission in order to explain the outline of the Basic Design approximately in and around September 2001.

8-3. In the event of the draft report being acceptable in principle by the Government of Tanzania, JICA will complete the final report and forward it to the Government of Tanzania approximately by the end of November 2001.

9. Other Relevant Items

9-1. Cancellation of the request for Lugalo primary school in Kinondoni Municipality

The cancellation of the request for Lugalo primary school in Kinondoni was explained by the Tanzanian side because it is in the restricted area and accepted by the Japanese side. The additional request was proposed by the Tanzanian side, however, after the discussion, the



Tanzanian side understood that it shall not be accepted.

9-2. Number of schools and classrooms

The Japanese side explained that total number of requested schools and classrooms for the implementation of the Project would not be fully covered by the project.

The Tanzanian side requested the Japanese side to maximize the number of facilities taking into consideration of crucial situation of classroom shortage.

9-3. Design criteria on the facility

The Tanzanian side explained that basically, the standard design for the Project shall be based on the "CONSTRUCTION OF PRIMARY SCHOOLS, GUIDELINES FOR BUILDINGS AND FUNITURE, OCT. 2000"

9-4. Results of site visit

The Japanese side reported the results of the brief site visit to seventeen (17) schools. General findings on the facilities are attached in Annex- 6.

9-5. Priority among the requested schools

The Japanese side requested the Tanzanian side to prepare and submit a list prioritizing the requested schools in each Municipality by 15th May 2001, and the Tanzanian side agreed on it.

9-6. Demolishing work and temporary classroom

In addition to major undertakings to be taken by the Tanzanian side shown in the Annex-5, Appendix 1, in case of reconstruction, the Tanzanian side understood that demolishing work for the existing facilities and preparation of temporary classrooms during the period of construction shall be taken by the Tanzanian side.

9-7. Land for the Project

The Tanzanian side explained that land use and/or acquisition of the Project shall be easily managed by the Municipalities. The Japanese side requested the Tanzanian side to submit the general certificate to guarantee the usage of the land for the project by 15th May 2001, and the Tanzanian side agreed on it.

9-8. Allocation of teaching and administration staff

The Tanzanian side explained that three (3) Municipalities will assign the sufficient number of teaching and administrative staff to satisfy the increase of the facilities by the implementation of the Project.

9-9. Operation and Maintenance of schools

The Tanzanian side explained that three Municipalities and the communities will be responsible for the smooth and effective operation and maintenance of the schools granted under the Japan's Grant Aid.

Annex-1 List of Proposed Sites to be Surveyed for the Project

1) ILALA Municipality

	Name of School	Location (Ward)
1	Tabata Primary School	Tabata
2	Ukonga Primary School	Ukonga
3	Kiwalani Primary School	Kiwalani
4	Mchikichini Primary School	Mchikichini
5	Uhuru Girls Primary School	Gerezani
6	Boma Primary School	Ilala
7	Gongo la Mboto 'B' Primary School	Ukonga
8	Msongola Primary School	Msongola
9	Mvuti Primary School	Msongola
10	Kinyerezi Primary School	Kinyerezi

2) KINONDONI Municipality

	Name of School	Location (Ward)
11	Tandale Magharibi Primary School	Tandale
12	Uzuri Primary School	Manzese
13	Mabibo Primary School	Makuburi
14	Mwananyamala 'B' Primary School	Makumbusho
15	Mburahati Primary School	Mburahati
16	Kawe 'A' Primary School	Kawe
17	Kunduchi Primary School	Kunduchi
18	Mbezi Primary School	Mbezi
19	Kimara 'B' Primary School	Kimara

3) TEMEKE Municipality

	Name of School	Location (Ward)
20	Madenge Primary School	Temeke
21	Temeke Primary School	Temeke
22	Azimio Primary School	Azimio
23	Sokoine Primary School	Azimio
24	Mbagala Primary School	Mbagala
25	Rangi Tatu Primary School	Charambe
26	Gomvu Primary School	Somangila
27	Yale Yale Puna Primary School	Pemba Mnazi
28	Vijibweni Primary School	Vijibweni
29	Ufukoni Primary School	Kigamboni

Annex-2 Definition of Terms

	Key words	Definition
Rehabilitation	*Maintenance of existing buildings *Leaving a part of main structure *No relocation	To renovate or maintain a part of existing buildings, for example, a roof, floor, while leaving their own structure such as foundations, walls and columns. No relocation of buildings is carried out.
New Construction	*New site *New buildings/schools	To construct a new building (school) in a new site where the necessity and validity are recognized for the release of overcrowding in a classroom or for the improvement of enrolments in that area through this basic design study.
Construction/ (Reconstruction)	*New buildings *Demolition of existing buildings *At the same site of existing schools	To construct/reconstruct new buildings after a demolition of existing ones at the same site of schools concerned in order to resolve a poor physical condition.
Expansion	*Additional construction *At the same site of existing school	To construct additional buildings at the same site of existing school in order to deal with the expansion of a number of enrolments.

B *al*

SRB *kyul*

Annex-3 Items Requested by the Tanzanian side

1) Classroom

	ILALA	New Construction	Reconstruction	Expansion	Total
1	Tabata	30	4	24	58
2	Ukonga	42	-	-	42
3	Kiwalani	-	-	30	30
4	Mchikichini	-	18	11	29
5	Uhuru Girls	-	1	9	10
6	Boma	-	7	15	22
7	Gongo la Mboto 'B'	-	-	25	25
8	Msongola	-	2	5	7
9	Mvuti	-	-	8	8
10	Kinyerezi	-	-	7	7
Total		72	32	134	238
KINONDONI					
11	Tandale Magharibi	-	-	34	34
12	Uzuri	-	8	25	33
13	Mabibo	-	15	40	55
14	Mwananyamala 'B'	-	15	25	40
15	Mburahati	-	10	48	58
16	Kawe 'A'	-	7	37	44
17	Kunduchi	-	8	43	51
18	Mbezi	-	5	48	53
19	Kimara 'B'	-	5	14	19
Total		-	73	314	387
TEMEKE					
20	Madenge	-	-	34	34
21	Temeke	-	-	17	17
22	Azimio	-	-	26	26
				* high rise	
23	Sokoine	-	-	36	36
				* high rise	
24	Mbagala	30	-	-	30
25	Rangi Tatu	-	-	20	20
26	Gomvu	-	3	3	6
27	Yale Yale Puna	-	4	2	6
28	Vijibweni	-	-	6	6
29	Ufukoni	-	-	18	18
Total		30	7	162	199

Total Number of Classrooms requested


	New Construction	Reconstruction	Extension	TOTAL
Ilala	72	32	134	238
Kinonodoni	-	73	314	387
Temeke	30	7	162	199
TOTAL	102	112	610	824

2) Toilets (P: Pit latrine holes, F: Water Flashing toilets)

	ILALA	New Construction	Reconstruction	Expansion	Total
1	Tabata	80 (F) (4 blocks)	-	34 (F)	114
2	Ukongga	100 (P) (5 blocks × 20 holes)	-	-	100
3	Kiwalani	-	-	74 (P)	74
4	Mchikichimi	-	25 (P)	-	25
5	Uhuru Girls	-	14 (F)	14 (F)	28
6	Boma	-	15 (P)	40 (F)	55
7	Gongo la Mboti B	-	-	43 (P)	43
8	Msongola	-	-	15 (P)	15
9	Mvuti	-	-	19 (P)	19
10	Kinyerezi	-	-	12 (P)	12
Total		180	54	251	485
KINONDONI					
11	Tandale Magharibi	-	-	40 (F)	40
12	Uzuri	-	-	30 (F)	30
13	Mabibo	-	30 (F)	-	30
14	Mwananyamala B	-	10 blocks (F)	-	10 blocks
15	Mburahati	-	30 (F)	-	30
16	Kawe A	-	30 (F)	-	30
17	Kunduchi	-	30 (F)	-	30
18	Mbezi	-	30 (F)	-	30
19	Kimara B	-	28 (P)	-	28
Total		-	178+10 blocks	70	248+10blocks
TEMEKE					
20	Madenge	-	-	3 blocks	3 blocks
21	Temeke	-	-	6 blocks	6 blocks
22	Azimio	-	20 (P)	10 (P)	30
23	Sokoine	-	-	30 (P)	30
24	Mbagala	3 blocks (F)	-	-	3 blocks
25	Rangi Tatu	-	20 (P)	20 (P)	40
26	Gomvu	-	20 (P)	-	20
27	Yale Yale Puna	-	20 (P)	-	20
28	Vijibweni	-	-	30 (P)	30
29	Ufukoni	-	-	30 (P)	30
Total		3 blocks	80	120+9 blocks	200+12 blocks

Total Number of Toilets requested

	New Construction	Reconstruction	Extension	TOTAL
Ilala	180	54	251	485
Kinondoni	-	178+10 blocks	70	248+10 blocks
Temeke	3 blocks	80	120+9 blocks	200+12 blocks
TOTAL	180+3 blocks	312+10 blocks	441+9 blocks	933+22 blocks

3) Classroom Equipment (NC: for New Construction, RE: for Reconstruction, EX: for Expansion) 

	ILALA	Desk	Table	Chair	Cupboard
1	Tabata	600 (NC) 480 (EX)	72 (NC) 24 (EX)	72 (NC) 24 (EX)	33 (NC)
2	Ukonga	840 (NC)	100 (NC)	100 (NC)	45 (NC)
3	Kiwalani	650 (EX)	93 (EX)	96 (EX)	33 (EX)
4	Mchikichini	365 (RE)	56 (RE)	59 (RE)	30 (RE)
5	Uhuru Girls	180 (RE)	47 (RE)	47 (RE)	15 (RE)
6	Boma	380	75	82	34
7	Gongo la Mboto B	600 (EX)	75 (EX)	82 (EX)	45 (EX)
8	Msongola	150 (EX)	20 (EX)	20 (EX)	2 (EX)
9	Mvuti	160	28	28	8
10	Kinyerezi	100	30	32	17
Total		4505	620	642	262
KINONDONI					
11	Tandale Magharibi	552	70	78	40
12	Uzuri	200	28	44	50
13	Mabibo	436	9	31	30
14	Mwananyamala B	516	90	127	58
15	Mburahati	250	68	82	50
16	Kawe A	200	70	35	30
17	Kunduchi53	341	53	60	37
18	Mbezi	300	46	50	30
19	Kimara B	100	10	28	10
Total		2895	444	535	335
TEMEKE					
20	Madenge	357	52	52	47
21	Temeke	400	40	40	40
22	Azimio	390	34	34	22
23	Sokoine	690	36	36	36
24	Mbagala	945	53	53	53
25	Rangi Tatu	400	50	50	32
26	Gomvu	69	10	10	10
27	Yale Yale Pupa	60	10	10	10
28	Vijibweni	130	10	10	5
29	Ufukoni	268	20	20	20
Total		3709	315	315	275

Total Number of Classroom Equipment

	Desk	Table	Chair	Cupboard
Ilala	4505	620	642	262
Kinonodoni	2895	444	535	335
Temeke	3709	315	315	275
TOTAL	11,109	1,379	1,492	872


4) Other Facilities (NC: New Construction, RE: Reconstruction, EX: Expansion)

	ILALA	Teachers' (Staff) office	Store	Dining Hall
1	Tabata	2 (NC) 2 (EX)	-	-
2	Ukonga	2 (NC)	-	-
3	Kiwalani	3 (EX)	-	-
4	Mchikichini	2 (RE)	-	-
5	Uhuru Girls	2 (EX)	-	1 (EX)
6	Boma	3 (EX)	-	-
7	Gongo la Mboti B	2 (EX)	-	-
8	Msongola	2 (EX)	-	-
9	Mvuti	2 (EX)	-	-
10	Kinyerezi	2 (EX)	-	-
Total		24	-	1
KINONDONI				
11	Tandale Magharibi	1 (EX)	-	-
12	Uzuri	1 (EX)	-	-
13	Mabibo	2 (RE)	-	-
14	Mwananyamala B	2 (RE)	1 (RE)	-
15	Mburahati	2 (RE)	-	-
16	Kawe A	2 (RE)	-	-
17	Kunduchi	1 (RE)	-	-
18	Mbezi	2 (RE)	-	-
19	Kimara B	1 (RE)	-	-
Total		14	1	-
TEMEKE				
20	Madenge	3 (EX)	2 (EX)	-
21	Temeke	2 (EX)	1 (EX)	-
22	Azimio	2 (EX)	1 (EX)	-
23	Sokoine	2 (EX)	1 (EX)	-
24	Mbagala	5 (NC)	2 (NC)	-
25	Rangi Tatu	2 (EX)	2 (EX)	-
26	Gomvu	1 (RE)	1 (RE)	-
27	Yale Yale Puna	2 (RE)	1 (RE)	-
28	Vijbwani	2 (EX)	1 (EX)	-
29	Ufukoni	2 (EX)	1 (EX)	-
Total		23	13	-

Total Number of Other Facilities requested

	Teachers' (Staff) office	Store	Dining Hall
Ilala	24	-	1
Kinonodoni	14	1	-
Temeke	23	13	-
TOTAL	61	14	1

Annex-4 Criteria for the Site Selection

- 
- (1) Give a priority to the site, which urgently needs reconstruction due to structural damage of the existing buildings.
 - (2) Give a priority to the site, which urgently needs construction of additional classrooms because overcrowding cannot be dissolved even if double shift session and/or multi-grade session are adopted.
 - (3) Give a priority to the site whose present and future demand for primary education facilities is quantitatively estimated by the data of the number of school-aged children, enrolment rate to primary education and so forth.
 - (4) Give a priority to the site, which shall be able to keep enough teachers and budget to run and maintain the school properly.
 - (5) Give a priority to the site, where the urgency and necessity for the construction of classrooms has been confirmed according to the results of the School-mapping.
 - (6) Give a priority to the site, which is positively supported by the members of staff, local authority and people in the management/maintenance of the school.
 - (7) Give a priority to the site for a newly constructed school, which has no construction constraints, such as difficulty to complete the arrangement of land, legally unconfirmed ownership and occupation of land, occupation of out-of-law houses, and where the sustainable maintenance of facilities is feasible.
 - (8) Give a priority to the site, which has no construction or other related projects that have the possibility to affect the smooth implementation of this project on the same sites as those conducted by the international/bilateral donors or NGOs.
 - (9) Give a priority to the site, where topographically safe and appropriate-sized land for construction is secured for the movement of materials, equipment needed to implement the construction.
 - (10) Give a priority to the site, which can secure alternative classrooms during the period of construction in case of reconstruction of existing building(s).

Annex-5 The Japan's Grant Aid Scheme

1. Japan's Grant Aid System

(1) Grant Aid Procedure

1) Japan's Grant Aid Program is executed through the following procedures. 

Application (Request made by a recipient country)

Study (Basic Design Study conducted by JICA)

Appraisal & Approval

(Appraisal by the Government of Japan and Approval by Cabinet)

Determination of Implementation

(The Notes exchanged between the Governments of Japan and the recipient country)

2) Firstly, the application or request for a Grant Aid project submitted by a recipient country is examined by the Government of Japan (Ministry of Foreign Affairs) to determine whether or not it is eligible for Grant Aid. If the request is deemed appropriate, the Government of Japan assigns JICA to conduct a study on the request. If necessary, JICA send a Preliminary Study Mission to the recipient country to confirm the contents of the request.

Secondly, JICA conducts the study (Basic Design Study), using Japanese consulting firms.

Thirdly, the Government of Japan appraises the project to see whether or not it is suitable for Japan's Grant Aid Programme, based on the Basic Design Study report prepared by JICA, and the results are then submitted to the Cabinet for approval.

Fourthly, the project, once approved by the Cabinet, becomes official with the Exchange of Notes signed by the Governments of Japan and the recipient country.

Finally, for the implementation of the project, JICA assists the recipient country in such matters as preparing tenders, contracts and so on.

(2) Basic Design Study

1) Contents of the Study

The aim of the Basic Design Study (hereinafter referred to as "the Study"), conducted by JICA on a requested project (hereinafter referred to as "the Project"), is to provide a basic document necessary for the appraisal of the Project by the Government of Japan. The



contents of the Study are as follows:

- a) confirmation of the background, objectives and benefits of the Project and also institutional capacity of agencies concerned of the recipient country necessary for the Project's implementation;
- b) evaluation of the appropriateness of the Project to be implemented under the Grant Aid Scheme from the technical, social and economic points of view;
- c) confirmation of items agreed on by both parties concerning the basic concept of the Project;
- d) preparation of a basic design of the Project; and
- e) estimation of costs of the Project.

The contents of the original request are not necessarily approved in their initial form as the contents of the Grant Aid project. The Basic Design of the Project is confirmed considering the guidelines of Japan's Grant Aid Scheme.

The Government of Japan requests the Government of the recipient country to take whatever measures are necessary to ensure its self-reliance in the implementation of the Project. Such measures must be guaranteed even through they may fall outside of the jurisdiction of the organization in the recipient country actually implementing the Project. Therefore, the implementation of the Project is confirmed by all relevant organizations of the recipient country through the Minutes of Discussions.

2) Selection of Consultants

For the smooth implementation of the Study, JICA uses a consulting firm selected through its own procedure (competitive proposal). The selected firm participates in the Study and prepares for a report based upon the terms of reference set by JICA.

At the beginning of implementation after the Exchange of Notes, for the services of the Detailed Design and Construction Supervision of the Project, JICA recommends the same consulting firm which participated in the Study to the recipient country in order to maintain the technical consistency between the Basic Design and Detailed Design.

(3) Japan's Grant Aid Scheme

1) What is Grant Aid?

The Grant Aid Program provides a recipient country with non-reimbursable funds to

procure the facilities, equipment and services (engineering services and transportation of the products, etc.) for economic and social development of the country under principles in accordance with the relevant laws and regulations of Japan. Grant Aid is not supplied through the donation of materials as such.



2) Exchange of Notes (E/N)

Japan's Grant Aid is extended in accordance with the Notes exchanged by the two Governments concerned, in which the objectives of the project, period of execution, conditions and amount of the Grant Aid, etc., are confirmed.

3) "The period of the Grant" means the one fiscal year which the Cabinet approves the project for. Within the fiscal year, all procedure such as exchanging of the Notes, concluding contracts with consulting firms and contractors and final payment to them must be completed.

However, in case of delays in delivery, installation or construction due to unforeseen factors such as weather, the period of the Grant Aid can be further extended for a maximum of one fiscal year at most by mutual agreement between the two Governments.

4) Under the Grant, in principle, Japanese products and services including transport or those of the recipient country are to be purchased.

When the two Governments deem it necessary, the Grant Aid may be used for the purchase of the products or services of a third country.

However, the prime contractors, namely consulting, contracting and procurement firms, are limited to "Japanese nationals". (The term "Japanese nationals" means persons of Japanese nationality or Japanese corporations controlled by persons of Japanese nationality.)

5) Necessity of "Verification"

The Government of the recipient country or its designated authority will conclude contracts denominated in Japanese yen with Japanese nationals. Those contracts shall be verified by the Government of Japan. This "Verification" is deemed necessary to secure accountability of Japanese taxpayers.

6) Undertakings required to the Government of the recipient country

a) to secure a lot of land necessary for the construction of the Project and to clear the site;



- b) to provide facilities for distribution of electricity, water supply and drainage and other incidental facilities outside the site;
- c) to ensure prompt unloading and customs clearance at ports of disembarkation in the recipient country and internal transportation therein of the products purchased under the Grant Aid;
- d) to exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and fiscal levies which may be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the verified contracts;
- e) to accord Japanese nationals whose services may be required in connection with the supply of the products and services under the verified contracts such as facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work;
- f) to ensure that the facilities constructed and products purchased under the Grant Aid be maintained and used properly and effectively for the Project; and
- g) to bear all the expenses, other than those covered by the Grant Aid, necessary for the Project.

7) "Proper Use"

The recipient country is required to maintain and use the facilities constructed and equipment purchased under the Grant Aid properly and effectively and to assign the necessary staff for operation and maintenance of them as well as to bear all the expenses other than those covered by the Grant Aid.

8) "Re-export"

The products purchased under the Grant Aid shall not be re-exported from the recipient country.

9) Banking Arrangement (B/A)

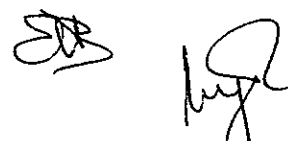
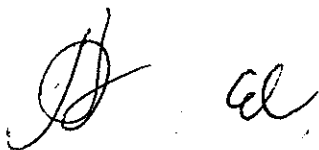
- a) The Government of the recipient country or its designated authority should open an account in the name of the Government of the recipient country in a bank in Japan (hereinafter referred to as "the Bank"). The Government of Japan will execute the Grant Aid by making payments in Japanese yen to cover the obligations incurred by the Government of the recipient country or its designated authority under the verified contracts.
- b) The payments will be made when payment requests are presented by the Bank to the Government of Japan under an Authorization to Pay (A/P) issued by the Government of recipient country or its designated authority.

c) Commission of payment will be arranged and covered by the Government of the recipient country.



2. Necessary measures undertakings by each government

Major undertakings to be taken by each government is shown in the Appendix-1.



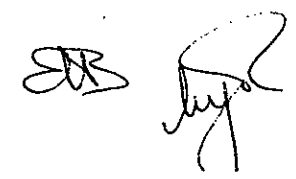
Appendix-1 Necessary measures undertakings by each government

No	Items	To be covered by Grant Aid	To be covered by Recipient side	
1	To secure land		●	
2	To clear, level and reclaim the site when needed		●	
3	To construct gates and fences in and around the site		●	
4	To construct the parking lot	●		
5	To construct roads			
	1) Within the site	●		
	2) Outside the site		●	
6	To construct the building	●		
7	To provide facilities for the distribution of electricity, water supply, drainage and other incidental facilities			
	1) Electricity			
	a.	The distributing line to the site		●
	b.	The drop wiring and internal wiring within the site	●	
	c.	The main circuit breaker and transformer	●	
	2) Water Supply			
	a.	The city water distribution main to the site		●
	b.	The supply system within the site (receiving and/or elevated tanks)	●	
	3) Drainage			
	a.	The city drainage main (for storm, sewer and others) to the site		●
	b.	The drainage system (for toilet sewer, ordinary waste, storm drainage and others) within the site	●	
	4) Gas Supply			
	a.	The city gas main to the site		●
	b.	The gas supply system within the site	●	
	5) Telephone System			
	a.	The telephone trunk line to the main distribution frame / panel (MDF) of the building		●
	b.	The MDF and the extension after the frame / panel	●	
	6) Furniture and Equipment			
	a.	General furniture		●
	b.	Project equipment	●	
	8	To bear the following commissions to a bank of Japan for the banking services based upon the B/A		
1)		Advising commission of A/P		●
2)		Payment commission		●
9	To ensure prompt unloading and customs clearance at the port of disembarkation in recipient country			
	1)	Marine(Air) transportation of the products from Japan to the recipient country	●	
	2)	Tax exemption and customs clearance of the products at the port of disembarkation		●
	3)	Internal transportation from the port of disembarkation to the project site	●	
10	To accord Japanese nationals whose services may be required in connection with the supply of the products and the services under the verified contract such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work		●	
11	To exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the verified contracts		●	
12	To maintain and use properly and effectively the facilities constructed and equipment provided under the Grant		●	
13	To bear all the expenses, other than those to be borne by the Grant, necessary for construction of the facilities as well as for transportation and installation of the equipment		●	

Annex-6 General Findings in the Brief Site Visits



1. Many depression and subside on concrete floor due to the non-reinforced concrete were observed in many classrooms.
2. Timber trusses to support roofs are damaged by termite due to no appropriate anti-termite treatment. Moreover, the strength of wooden trusses is not secure because the use of reinforcing hardware on the joint is not considered.
3. Almost all schools are roofed with corrugated iron sheets which are not durable thus, leakage occurs as a result of corrosion, caused by the rust.
4. Due to the thin roof material and no ceiling in the classroom, the lousy sound of rain hinders from conducting proper classes, moreover; classrooms are warm due to a radiant heat from the roof.
5. Many of the ceilings of the old dilapidated building have fallen.
6. Appropriate eaves lengths should be installed from the view point of intercepting direct sunshine, rain and wind.
7. The classrooms are poorly ventilated due to inadequate size of windows.
8. It is dark in most of the classrooms due to inadequate opening space. It is advisable that a white colour painting materials be applied to wall surfaces in the classroom.
9. The quality of blackboard is poor and the paint is peeled off.
10. Differences among the activities of each school committee have been observed. Some school committees have ability to construct new school buildings with their own funds, on the other hand, some have no funds to even rehabilitate and maintain their existing buildings.



Minutes of Discussions
on
the Basic Design Study on the Project for School Facility
Development Programme for Dar es Salaam Primary Schools
in
the United Republic of Tanzania
(Explanation on Draft Final Report)

In April 2001, the Japan International Cooperation Agency (JICA) dispatched a Basic Design Study Team on the Project for School Facility Development Programme for Dar es Salaam Primary Schools (hereinafter referred to as "the Project") to the United Republic of Tanzania (hereinafter referred to as "Tanzania"), and through discussions, site surveys, and technical examination of the results in Japan, JICA prepared the draft report of the study.


In order to explain and to consult the Tanzanian side on the components of the draft report, JICA sent to Tanzania the Draft Report Explanation Team (hereinafter referred to as "the Team"), which is headed by Mr. Eiichiro CHO, Deputy Director, First Project Management Division, Grant Aid Management Department, JICA, from 13rd August to 20th August, 2001.

As a result of discussions, both sides have confirmed the main items described on the attached sheet.

Dar es Salaam, 20th August 2001



Mr. Eiichiro CHO
Leader,
Basic Design Study Mission,
Japan International
Cooperation Agency




Mr. A.S. Ndeki
Acting Permanent Secretary,
Ministry of Education
and Culture

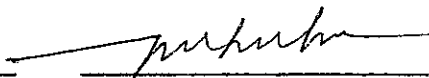


Mr. P.J. Mbena
Commissioner for External
Finance,
Ministry of Finance

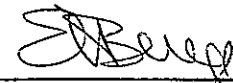
with the Witness of;



Mr. I.A. Nyundo
Municipal Director,
Temeke Municipal Council



Mr. John M. Lubuva
Municipal Director,
Ilala Municipal Council



Mr. Edgar H. Berege
Municipal Director,
Kinondoni Municipal Council

ATTACHMENT

1. Components of the Draft Final Report

The Tanzanian side agreed and accepted in principle the components of the draft final report explained by the Team. After discussions with the Team, the Tanzanian Side finally confirmed the items described in Annex-1 and Annex 2
(Annex-1 ; Facilities, Annex-2 ; Equipment)

2. Japan's Grant Aid Scheme

The Tanzanian side understood the Japan's Grant Aid Scheme and the necessary measures to be taken by the Government of Tanzania side as explained by the Team and described in Annex-5 of the Minutes of Discussions signed by both parties on 27th April 2001.

3. Schedule of the Study

JICA will complete a final report in accordance with the result of discussions and forward it to the Government of Tanzania by November 2001.

4. Other relevant issues

(1) Necessary preparation for the Project sites

The team requested the Tanzanian side to make necessary preparation works for Phase1 and Phase 2 ,which shall be done by Municipalities and school committees specified on pages 65,66 and AP-19 of Draft final Report and to submit a document, which certifies the completion of necessary works, from each Municipality to JICA Tanzania office within four(4) months after the signing of Exchange of Notes for the Project between the Government of Tanzania and the Government of Japan.

Tanzanian side agreed on it.

(2) Allocation of teaching staff

The Team confirmed that three(3) Municipalities will assign the sufficient number of teaching staff to satisfy the increase of facilities by the implementation of the Project.

(3) Allocation of pupils

The Team explained the necessity of appropriate allocation of pupils in the Project area for the maximization of the positive effects of the Project.

The Tanzanian side explained that head teachers, school committees, ward educational coordinators and Municipalities will make necessary arrangement to keep the adequate number of pupils.

(4) Registration of Japanese company

The Team confirmed that required procedures on registration of Japanese consultant and contractor for this grant aid project shall be undertaken by the Tanzanian side without any cost covered by Japanese side.



(5) Building permit of the Project

The Team confirmed that building permit of the Project shall be undertaken by Tanzanian side and submit the letter to JICA Tanzania office to certificate acquisition of permit within four(4) months after the signing of Exchange of Notes for the Project between two(2) governments.

(6) Toilet for teachers

Tanzanian side requested the Team to construct teachers' toilet as separate building in addition to pupils' one.

The team responded that it is difficult to construct new teachers' toilet and proposed to modify original design to secure one(1) booth for teachers toilet as shown in Annex-3.

Tanzanian side agreed on it.

(7) Size of rainwater storage tank

Tanzanian side requested the Team to review the size of rainwater storage tank bigger to maximize the utilization of rainwater.

The team answered to consider the request based on necessary survey to decide the proper size of the tank.

(8) Sewage treatment system in rural areas

Tanzanian side requested the team to change the sewage treatment system of the toilet in rural areas from septic tank system to pit latrine system due to the difficulties in supplying enough water to the septic tank.

Both sides agreed that four (4) schools situated in rural areas such as Kinyerezi, Mvuti, Yale Yale Puna and Vijibweni to adopt pit latrine system.

(9) Desk for teachers

Tanzanian side requested to change the size of desk for teacher from common type for two(2) or three(3) persons to individual type in accordance with "Construction of Primary Schools Guideline for Building and Furniture". The team agreed on it.

(10) Drainage facility for rainwater storage tank

Tanzanian side requested the Team to construct drainage facility for rainwater storage tank to avoid puddle around the faucet.

The team answered to construct simple soak pit below faucet of the rainwater storage tank.

(11) Soft Component

The Tanzanian side requested the implementation of the Soft Component that aims to rebuild and support the system for the maintenance of school facilities described in Annex-4.

(12) Confidentiality of the draft final report

Both sides agreed that the design of facilities and equipment list in the draft final report are confidential and should not be duplicated or released to any outside parties.

Soft Component Plan

Background

Many existing classrooms in Project schools are left damaged without appropriate maintenance and repair work. Toilets are also not in usable condition because many of them are not sufficiently maintained. The reasons why classroom and toilet facilities are left damaged and in unusable condition are mainly due to the less priority given to school facility maintenance, the lack of adequate funds for maintenance and repair and the inappropriate system for maintenance.

Necessity for Implementing the Soft Component

Taking account of the situation described above it would be necessary to secure the sustainable use of newly constructed facilities as well as the existing ones. Otherwise, the classrooms and toilets would possibly be left unused or unusable in the near future, which might result in worsening the congestion (the pupil/classroom ratio) in the Project schools and in aggravating students' hesitation in using toilets. To this end, it is essential to implement the Soft Component for capacity building of the School Committee and community as main actors for conducting school facility maintenance activities under the Japanese grant aid cooperation scheme.

Purpose

In view of above, "re-establishment of the system for school facility maintenance in each Project school" should be set as a purpose in the Soft Component and "effective and continuous use of school facilities including those new ones to be provided in the Project" should be set as a long-term target.

Activities and Output

The Project purpose should be achieved through the main activities and the expected outputs shown in the table below.

Main Activities	Expected Outputs
<ul style="list-style-type: none"> Promotion of repair and maintenance activities by community meetings 	① Awareness among those concerned at school level for facility maintenance is raised.
<ul style="list-style-type: none"> Preparation of a guideline for school facility maintenance and management at administrative level. Preparation of a manual for facility maintenance and management at school level 	② Procedures for school facility maintenance and management will be established.
<ul style="list-style-type: none"> Inauguration of maintenance activities Monitoring of maintenance activities 	③ School facility maintenance system is re-established and the actual maintenance activities are continuously conducted.

6. 事業事前評価表

1. 協力対象事業名
タンザニア連合共和国 ダルエスサラーム小学校施設改善計画
2. 我が国が援助することの必要性・妥当性
<p>(1) 我が国は、タンザニア国が、東・南部アフリカ諸国において、非同盟政策を基調としつつ、アフリカ統一機構(OAU)、国連等の国際場裡においてリーダーシップを發揮し、また周辺地域安全保障外交においても指導的な役割を担い、積極的に活動していること、86年以降、金融部門改革、公社・公団改革等の構造調整・市場指向型経済政策を着実に推進していること、92年5月複数政党制を導入し、95年10月大統領・国会議員選挙を実施する等、民主化努力を推進していること等から、我が国援助の重点国の一つとして位置付けており、基礎教育支援、農業・零細企業の振興のための支援等を重点分野として援助を実施している。</p> <p>(2) タンザニア国は、人口3,213万人(1998年：世銀) 人口増加率3.3%(90~98年：世銀)で、GNPは7,154百万ドル、一人当たりのGNPは220ドル(1998年：世銀)である。</p> <p>同国は、独自の社会主義国家の建設を目指し、資産の国有化、農村の生産共同体化等を実施してきたが、石油危機や対ウガンダ戦争、かんばつ等の影響により1980年代初頭には経済危機に陥った。このため同国は、世銀・IMFによる指導・支援を受け入れ、市場原理の導入とともに緊縮財政を実施した。</p> <p>かかる経済・財政政策の転換は教育セクターにも影響を及ぼし、財政縮小等の影響から教育施設は慢性的に不足し「教室の過密化」を招く結果となった。特にダルエスサラームにおいては、1教室当りの平均生徒数が1989年の56人から1998年には113人へと倍増している。さらに、PRSP(Poverty Reduction Strategy Paper)により2001年7月から初等教育の無償化が導入されたことを受けて、導入後初の新年度を迎える2002年1月には新規就学者数の大幅な増加が見込まれており、これがさらなる施設不足、教室過密化に拍車をかけ、就学状況の悪化を招くことが予想される。</p> <p>これに対し、セクター上位計画であるESDP(Education Sector Development Programme)のPEDP(Primary Education Development Plan)においては、就学者の増加を基調とする計画を打ち出しており、またBEMP(Basic Education Master Plan)においては既存教室における過密緩和を企図した計画を打ち出している。</p> <p>本協力対象事業は、これらの上位計画に鑑み、ダルエスサラーム市における初等教育への就学状況の改善を図ることを上位目標として位置付ける。</p>
3. 協力対象事業の目的(プロジェクト目標)
<p>本計画は、ダルエスサラームの27校の小学校において、教室、トイレ及び教員室の建設、並びに家具・備品の整備を行い、学校施設における過密を緩和する。</p>

4. 協力対象事業の内容

- (1) 対象地域
ダルエスサラームのイララ県、キノンドニ県、テメケ県
- (2) アウトプット
 - ・ 計画対象 27 校において、223 教室、トイレ及び教員室が建設される。
 - ・ 計画対象 27 校の机・椅子等の家具及び備品が整備される。
 - ・ 計画対象 27 校の施設維持管理体制が再構築される。
- (3) インプット
 - 1) 対象校 27 校における 223 教室の建設、トイレ及び教員室の建設、並びに机・椅子等の家具・備品整備
 - 2) 学校運営委員会のキャパシティ・ビルディング
- (4) 総事業費
概算事業費 12.66 億円（日本側 12.61 億円、タンザニア国側 0.05 億円）
- (5) スケジュール
2 期分けとし、詳細設計期間を含めて第 1 期は 16.5 ヶ月、第 2 期は 20.5 ヶ月を予定。
- (6) 実施体制
 - ・ 担当省庁：教育文化省（Ministry of Education and Culture）
 - ・ 実施機関：イララ県、キノンドニ県及びテメケ県の各教育局
 - ・ 運営機関：施設完成後の運営は、各計画対象校の学校運営委員会

5. プロジェクトの成果

- (1) プロジェクトにて裨益を受ける対象の範囲および規模
計画対象 27 校の児童 60,603 人及び教員。

- (2) 事業の目的を示す成果指標
対象校における教室の過密の緩和

	2001 年（実施前）	2004 年（実施後）
1 教室の平均生徒数	91.5 人	54.6 人
不足教室数	383 教室	160 教室

注) 1 教室の平均生徒数は、都市部においては 2 部制（4 教室 / 7 学年 : 4/7 シフト）、農村部の学校においては 1 部制（6 教室 / 7 学年 : 6/7 シフト）を前提とする。2004 年（実施後）の数値は、2001 年時の生徒数をもとに算出。

- (3) その他の成果指標
対象校における衛生環境の改善

	2001 年（実施前）	2004 年（実施後）
生徒数 / 便器数	172.7	70.2

注) 2004 年（実施後）の数値は、2001 年時の生徒数をもとに算出。

6. 外部要因リスク

(1) 対象校における教室の過密の緩和

- 1) 都市部の全計画対象校(22校)において2部制(4/7シフト制)が実施される
- 2) 教員数が教室数の増設に応じ適切に配置される。
- 3) 本計画供与施設を含めた初等学校教育施設が適切に維持管理され、使用可能教室数が減少しない。
- 4) 新規入学者数が急速に増加しない。

(2) 対象校における衛生環境の改善

- 1) 本計画供与施設を含めた対象校の便所施設が適切に維持管理され、使用可能便所数が減少しない。
- 2) 新規入学者数が急速に増加しない。

7. 今後の評価計画

(1) 事後評価に用いる成果指標

- 1) 1教室の生徒数
- 2) 不足教室数
- 3) 生徒数/便器数

(2) 評価のタイミング

- 1) 事業完了時(2004年2月)

7. 参考資料 / 入手資料リスト

調査名 タンザニア国ダルエスサラーム小学校施設改善計画

< 教育計画/社会環境関連 >

番号	名称	形態	オリジナル/コピー	発行機関	発行年
1	Education Sector Development Programme: Primary Education Development Plan (2002-2006)	図書	コピー	Ministry of Education and Culture	Jul. 2001
2	Education Sector Development Program: Financial Management and Accounting Manual	図書	コピー	Government of the United Republic of Tanzania	Aug. 2001
3	Corporate Strategic Plan 2000-2005	図書	コピー	Ministry of Education and Culture	Jul. 2000
4	The United Republic of Tanzania Acts Supplement to the Gazette of the United Republic of Tanzania, No. 41, Vol. 76	図書	コピー	The Government of the United Republic of Tanzania	Oct. 1995
5	The United Republic of Tanzania Acts Supplement to the Gazette of the United Republic of Tanzania No.49, Vol.LIX	図書	コピー	The Government of the United Republic of Tanzania	Dec. 1978
6	Basic Statistics in Education 1999 Regional Data	図書	複製	Ministry of Education and Culture	Nov. 2000
7	Basic Statistics in Education 1995-1999 National Data	図書	複製	Ministry of Education and Culture	Jun. 2000
8	Basic Primary Education Statistics District Level Data 1999 All Regions	図書	複製	Ministry of Education and Culture	May 2000
9	Tanzania SENSA 1998: Population Census Regional Profile – Dar es Salaam	図書	複製	National Bureau of Statistics, Planning Commission	Dec. 1990
10	Tanzania in Figures 1999	図書	複製	National Bureau of Statistics, Planning Commission	Jun. 2000
11	Updating the Poverty Baseline in Tanzania	図書	複製	National Bureau of Statistics & Oxford Policy Management Ltd. UK	Jul. 2000
12	Developing a Poverty Baseline in Tanzania	図書	複製	National Bureau of Statistics & Oxford Policy Management Ltd. UK	May 2000
13	Education Projects and Programmes	図書	複製	Ministry of Education and Culture	Jun. 2000

番号	名称	形態	オリジナル/コピー	発行機関	発行年
14	Education Facilities Grant (EFG) for Primary Schools	図書	コピー	Ministry of Education and Culture	Dec. 2000
15	Education Facilities Development Fund (EFD) for Primary Schools: Implementation Guidelines	図書	コピー	Ministry of Education and Culture	Aug. 2000
16	Education Facilities Development Fund (EFD) for Primary Schools: Monitoring Guidelines	図書	コピー	Ministry of Education and Culture	Aug. 2000
17	School Facilities Unit Monitoring Report: Education Facilities Grant (EFG) Pilot Phase: PEDFAC	図書	コピー	Ministry of Education and Culture	Sep. 2000
18	Education Facilities Grant (EFG) for Primary Schools, Pilot Phase: PEDFAC Monitoring Report	図書	コピー	Ministry of Education and Culture (DFID)	Jul. 2000
19	Education Facilities Grant (EFG) for Primary Schools, Pilot Phase: PEDFAC Report	図書	コピー	Ministry of Education and Culture (DFID)	May 2000
20	Education Facilities Grant (EFG) for Primary Schools, Pilot Phase: PEDFAC Report	図書	コピー	Ministry of Education and Culture (DFID)	Mar. 2000
21	Education Facilities Grant (EFG) for Primary Schools, Report	図書	コピー	Ministry of Education and Culture (DFID)	Dec. 1999
22	Education Facilities Grant (EFG) for Primary Schools, Pilot Phase: PEDFAC Report	図書	コピー	Ministry of Education and Culture (DFID)	Nov. 1999
23	Education Facilities Development Fund (EFD) for Primary Schools Technical Handbook, Standard Primary School Buildings	図書	コピー	Ministry of Education and Culture	Aug. 2000
24	School Committee Members Training Manual	図書	コピー	Ministry of Education and Culture / UNICEF	1998
25	Accessing Quality Basic Education	図書	オリジナル	CARE International (Basic Education Fellowship Project)	1999
26	Financial Management for Primary Schools in Tanzania: School Improvement and Management Series Module 3	図書	オリジナル	Aga Khan Foundation (Dar es Salaam Primary Schools' Project)	1998

< 施設計画関連 >

番号	名称	形態	オリジナル/コピー	発行機関	発行年
27	Construction of Primary Schools Guidelines for Building and Furniture	図書	コピー	Ministry of Education and Culture, Physical Planning Unit	Oct. 2000
28	The Tanzania Building Regulations 2001 (Draft)	図書	コピー	State Prime Ministers Office	Jul. 2001
29	Standard Specification for Building Works for School / College	図書	コピー	Project Planning Section, Ministry of National Education	Apr. 1980
30	By Laws 2000	図書	コピー	Architects and Quantity Surveyor Registration Board	-

< 調達・積算関連 >

番号	名称	形態	オリジナル/コピー	発行機関	発行年
31	Monthly Economic Review	図書	オリジナル	Bank of Tanzania	Feb-Mar2001
32	Economic Bulletin	図書	オリジナル	Bank of Tanzania	Jun. 2000
33	Economic and Operation Report	図書	オリジナル	Bank of Tanzania	Jun. 2000
34	Price Fluctuation Formula	図書	オリジナル	National Construction Council	Mar. 2001
35	Commodity Producer Price Indices	図書	オリジナル	National Bureau of Statistics	Oct. 1992
36	VAT Tax Payer's Guide Complied VAT Public Notices	図書	オリジナル	Tanzania Revenue Authority	Jun. 2000

< 施工計画関連 >

番号	名称	形態	オリジナル/コピー	発行機関	発行年
37	List of Registered Contractors	図書	コピー	Contractor Registration Board	Jan. 2000

8 . その他の資料・情報

- (1) 計画対象校の運営状況
- (2) 社会環境調査結果
- (3) 住民集会の実施結果
- (4) 各計画対象校の配置図
- (5) ソフトコンポーネント提案書